

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2007-2008

---

9 APRIL 2008

---

**Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 223, 1447 en 1479 van het Burgerlijk Wetboek en van de artikelen 587, 594 en 1280 van het Gerechtelijk Wetboek, inzake preventieve uithuisplaatsing en houdende andere maatregelen ter opvolging en beteugeling van het partnergeweld**

(Ingediend door mevrouw Sabine de Bethune c.s.)

---

## TOELICHTING

---

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van een voorstel dat reeds op 14 mei 2004 in de Senaat werd ingediend (stuk Senaat, nr. 3-701/1 - 2003/2004).

De wet op het partnergeweld maakt het voor de gehuwde of samenwonende partner, die het slachtoffer is van geweldplegingen, mogelijk om de rechter te verzoeken de echtelijke verblijfplaats toegewezen te krijgen (wet van 28 januari 2003 tot toewijzing van de gezinswoning aan de echtgenoot of aan de wettelijk samenwonende die het slachtoffer is van fysieke gewelddaden vanwege zijn partner en tot aanvulling van artikel 410 van het Strafwetboek, *Belgisch Staatsblad* van 12 februari 2003).

In de tweede plaats wordt, door die nieuwe regeling, de minimumstraf voor de geweldpleging tussen gehuwden of samenwonenden opgetrokken van 6 maanden naar één jaar, om de wet op de voorlopige hechtenis van toepassing te maken en aldus te kunnen overgaan tot aanhouding en medeneming van de dader.

In 1997 werd een eerste stap gezet om het geweld binnen persoonlijke relaties te erkennen als misdrijf en als strafbaar feit (wet van 24 november 1997 strekkende om het geweld tussen partners tegen te gaan, *Belgisch Staatsblad* van 6 februari 1998).

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2007-2008

---

9 AVRIL 2008

---

**Proposition de loi modifiant les articles 223, 1447 et 1479 du Code civil et les articles 587, 594 et 1280 du Code judiciaire en matière d'éloignement préventif du domicile familial et portant d'autres mesures de suivi et de répression de la violence entre partenaires**

(Déposée par Mme Sabine de Bethune et consorts)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

La présente proposition de loi reprend le texte d'une proposition qui a déjà été déposée au Sénat le 14 mai 2004 (doc. Sénat, n° 3-701/1 - 2003/2004).

La loi relative à la violence entre partenaires permet au conjoint ou au cohabitant légal victime d'actes de violence, de demander au juge de lui attribuer la résidence familiale (loi du 28 janvier 2003 visant à l'attribution du logement familial au conjoint ou au cohabitant légal victime d'actes de violence physique de son partenaire, et complétant l'article 410 du Code pénal, *Moniteur belge* du 12 février 2003).

D'autre part, cette nouvelle réglementation porte de 6 mois à un an la peine minimum encourue par l'auteur d'un acte de violence entre conjoints ou cohabitants légaux, de manière que la loi relative à la détention préventive soit applicable et que l'on puisse procéder à l'arrestation et à l'éloignement effectif de l'auteur.

Un premier pas avait été fait en 1997 en vue de reconnaître la violence dans le cadre des relations personnelles comme un délit punissable (loi du 24 novembre 1997 visant à combattre la violence au sein du couple, *Moniteur belge* du 6 février 1998).

De bestaande regelingen gaan evenwel niet ver genoeg; er blijven lacunes bestaan op verschillende vlakken.

*1) Nood aan een nieuwe procedure van uithuisplaatsing bij dreigend intrafamiliaal geweld*

Op vlak van preventie van geweldpleging binnen een relatie schiet de voorgestelde regeling tekort.

Er wordt enerzijds niets voorzien voor bedreigende situaties waarbij het (nog) niet tot effectieve geweldpleging is gekomen. Er is geen onmiddellijke bescherming voor de slachtoffers wanneer de bevoegde overheden, na een geweldpleging, niet overgaan tot het in voorlopige hechtenis nemen van de dader.

Dit was trouwens ook de kritiek van het Vrouwen Overleg Komitee (VOK) en de CD&V-werkgroep Vrouw en Maatschappij, die op de 31e Vrouwendag in november 2002, met als hoofdthema «geweld», verwezen naar het Oostenrijks systeem, waar sinds enkele jaren een preventieve uithuisplaatsing bestaat voor een beperkte periode van 10 dagen, om erger te voorkomen. Ook tijdens de Internationale Vrouwendag van 8 maart 2004 stond de thematiek van het geweld tegen vrouwen weer hoog op de agenda, met een campagne van Amnesty International.

Als antwoord op deze ontoereikendheid van de bestaande wetgeving stellen wij voor de rechter uitspraak te laten doen binnen 24 uur na neerlegging van het verzoekschrift (vrederechter of rechter in eerste aanleg, al naargelang de stand van de procedure). De gevatte rechter kan dan de termijn bepalen van de toewijzing van het genot van de woonst en het omgangsverbod, die evenwel de tien dagen niet mag overschrijden.

De voorgestelde wijzigingen dienen een dubbel doel: enerzijds geven zij de mogelijkheid aan de gehuwde of samenwonende partner die het slachtoffer is van geweldpleging, om op éézijdig verzoekschrift, binnen de 24 uur, een uitspraak van tijdelijke uithuisplaatsing te verkrijgen met contactverbod. Dit is van belang, nu in de op 28 januari 2003 aangenomen regeling die beslissing weken of maanden op zich kan laten wachten, met alle gevolgen vandien. De aangenomen regeling geeft met andere woorden geen antwoord op de gevallen waarin de geweldpleger niet wordt aangehouden of binnen een korte termijn weer wordt vrijgelaten in afwachting van eventuele verdere vervolging. Dit geeft het slachtoffer bovendien de mogelijkheid om in alle rust te bekomen van de gepleegde feiten en zich te bezinnen over het vorderen van maatregelen «ten gronde», zoals de permanente uithuisplaatsing.

Les règles existantes ne vont cependant pas assez loin; il subsiste des lacunes à plusieurs niveaux.

*1) Nécessité d'une nouvelle procédure d'éloignement du domicile familial en cas de menace de violence intrafamiliale*

Le régime actuel ne permet pas de prévenir la violence dans le cadre d'une relation.

En effet, rien n'est prévu pour les situations de menace dans lesquelles il n'a pas (encore) été commis d'acte de violence. Et les victimes ne bénéficient d'aucune protection immédiate si, après un acte de violence, les autorités compétentes ne placent pas l'auteur en détention préventive.

La même critique a été émise aussi par le *Vrouwen Overleg Komitee* (VOK) et le groupe de travail *Vrouw en Maatschappij* du CD&V qui, lors de la 31<sup>e</sup> journée de la femme organisée en novembre 2002 avec pour thème principal «la violence», ont fait référence au système autrichien qui applique depuis quelques années l'éloignement préventif du domicile familial pendant une période limitée de 10 jours afin d'éviter le pire. Lors de la dernière journée internationale de la femme, le 8 mars 2004, le thème de la violence à l'encontre des femmes figurait à nouveau en bonne place dans la liste des priorités, grâce à une campagne lancée par Amnesty International.

En vue de remédier à ces insuffisances de la législation en vigueur, nous proposons que le juge (juge de paix ou juge du tribunal de première instance, selon le stade de la procédure) statue dans les vingt-quatre heures du dépôt de la requête et qu'il fixe la durée de l'attribution de la jouissance du domicile et de l'interdiction de contact, sans que cette durée puisse toutefois dépasser dix jours.

Les modifications proposées ont un double objectif. D'une part, elles permettent au conjoint ou cohabitant légal victime de violence d'obtenir, dans les 24 heures, sur requête unilatérale, un jugement d'éloignement provisoire du domicile familial assorti de l'interdiction d'entrer en contact avec la victime. Ce point a toute son importance car selon la loi du 28 janvier 2003, cette décision peut se faire attendre pendant plusieurs semaines, voire plusieurs mois, avec toutes les conséquences qui en découlent. En d'autres termes, le régime en vigueur ne résout rien dans les cas où l'auteur des actes de violence n'est pas arrêté ou est relâché peu de temps après l'avoir été, en attendant les poursuites éventuelles. Le régime proposé permettra en outre à la victime de se remettre des violences subies et de réfléchir dans le calme à l'opportunité de demander des mesures «au fond», telles que l'éloignement permanent du domicile familial.

Anderzijds geven de voorgestelde wijzigingen diezelfde rechten tot het bekomen van een tijdelijke uithuisplaatsing aan de gehuwde of samenwonende partner welke enkel bedreigd werd, maar die (nog) niet het slachtoffer was van gewelddaden. In dit tweede geval geeft de voorgestelde wijziging dus de mogelijkheid om een onmiddellijke afkoelingsperiode in te bouwen. De bedreigende partner, die tijdelijk uit huis geplaatst wordt en tegen wie een contactverbod werd uitgesproken, krijgt aldus de tijd om zich te bezinnen over zijn gedrag, en voor de bedreigde partner wordt een gevaarlijke stresssituatie opgeheven.

De wijzigingen zijn ingegeven door de Oostenrijkse regeling, die zelfs nog verder gaat. Inderdaad stelt het uitvoeringsbesluit van de federale wet 759 inzake familiaal geweld onder meer :

« § 382b. (1) *Face à une personne rendant la cohabitation intolérable à un parent proche en raison d'une agression corporelle, d'une menace ou d'une attitude influençant considérablement sa santé, le tribunal doit, sur demande de ce dernier*

1. *écarter cette personne de l'habitation et de ses environs immédiats et*

2. *lui interdire le retour dans l'habitation et ses environnements immédiats,*

*si l'habitation sert à l'assouvissement des besoins urgents du demandeur.*

(2) *Face à une personne rendant la cohabitation intolérable à un parent proche en raison d'une agression corporelle, d'une menace ou d'une attitude influençant considérablement sa santé, le tribunal doit, sur demande de ce dernier*

1. *interdire le séjour de cette personne en certains lieux à déterminer et*

2. *imposer d'éviter les rencontres et les contacts de cette personne avec le demandeur,*

*pour autant que cela ne soit pas contraire aux intérêts supérieurs du défendeur.*

(3) *Les parents proches aux sens des alinéas 1 et 2 sont :*

1. *a) les conjoints et les concubins, b) les frères et soeurs et parents en ligne directe, y compris les enfants adoptés et placés, ainsi que les parents adoptifs et nourriciers,*

*c) les conjoints et concubins des personnes citées à la lettre b.*

2. *a) les parents en ligne directe, y compris les enfants adoptés et placés, ainsi que les parents adoptifs et nourriciers, du conjoint ou du concubin, ainsi que*

D'autre part, les modifications proposées donnent au conjoint ou au cohabitant légal qui a été menacé, mais n'a pas (encore) été victime de violence, le même droit d'obtenir une mesure d'éloignement provisoire de son ou de sa partenaire. Dans ce deuxième cas, la modification proposée permet donc de faire intervenir immédiatement une période de décrispation. L'auteur des menaces, qui fait l'objet de la mesure d'éloignement temporaire et de l'interdiction d'entrer en contact avec la victime, aura ainsi le temps de réfléchir à son comportement, tandis qu'il sera mis fin à une situation de stress dangereuse pour le partenaire menacé.

Ces modifications s'inspirent de la législation autrichienne, qui va même encore plus loin. L'arrêté d'exécution de la loi fédérale 759 relative à la violence familiale dispose notamment :

« § 382b. (1) *Face à une personne rendant la cohabitation intolérable à un parent proche en raison d'une agression corporelle, d'une menace ou d'une attitude influençant considérablement sa santé, le tribunal doit, sur demande de ce dernier*

1. *écarter cette personne de l'habitation et de ses environs immédiats et*

2. *lui interdire le retour dans l'habitation et ses environnements immédiats,*

*si l'habitation sert à l'assouvissement des besoins urgents du demandeur.*

(2) *Face à une personne rendant la cohabitation intolérable à un parent proche en raison d'une agression corporelle, d'une menace ou d'une attitude influençant considérablement sa santé, le tribunal doit, sur demande de ce dernier*

1. *interdire le séjour de cette personne en certains lieux à déterminer et*

2. *imposer d'éviter les rencontres et les contacts de cette personne avec le demandeur,*

*pour autant que cela ne soit pas contraire aux intérêts supérieurs du défendeur.*

(3) *Les parents proches au sens des alinéas 1 et 2 sont :*

1. *a) les conjoints et les concubins, b) les frères et soeurs et parents en ligne directe, y compris les enfants adoptés et placés, ainsi que les parents adoptifs et nourriciers,*

*c) les conjoints et concubins des personnes citées à la lettre b.*

2. *a) les parents en ligne directe, y compris les enfants adoptés et placés, ainsi que les parents adoptifs et nourriciers, du conjoint ou du concubin, ainsi que*

*b) les frères et soeurs du conjoint ou du concubin, vivant en ménage avec le défendeur ou ayant vécu en ménage avec le défendeur au cours des trois mois précédant le dépôt de la demande. »*

*2) Nood aan richtlijnen van het College van procureurs-generaal en aan betere opleiding van magistraten en politiemensen*

Toenmalig minister van Gelijke Kansen, Marie Arena, kondigde op 8 maart 2004, als reactie op de campagne van Amnesty International over geweld tegen vrouwen, een actieplan tegen partnergeweld aan. Hier zijn toch enkele kritische kanttekeningen bij te maken. De opeenvolgende ministers van Justitie Verwilghen en Onkelinx zijn immers steeds in gebreke gebleven om het College van procureurs-generaal te vragen van de toepassing van de bestaande wet op het partnergeweld een prioriteit te maken.

Het is aan het College van procureurs-generaal om richtlijnen uit te vaardigen. Het uitblijven hiervan houdt het gerechtelijk beleid ter zake uiteraard in een impasse. Zolang dit niet in orde is, kan er immers geen werk gemaakt worden van een correcte opvolging op het terrein, zowel wat betreft het opmaken van processen-verbaal, het opvolgen van de dossiers als de toepassing van burgerrechtelijk en strafrechtelijk voorziene sancties.

In antwoord op een vraag om uitleg beloofde minister Onkelinx nogmaals de thematiek op de agenda te brengen van het College van procureurs-generaal (Senaat, vraag om uitleg nr. 3-67 van 5 december 2003).

De indiensters van dit wetsvoorstel wensen over voorgaande kanttekeningen een aantal eisen op te nemen in de wettekst.

Het voorstel wil onder meer aanzetten tot het meer en correcter opmaken van processen-verbaal en een behoedzamer opvolgen van de vastgestelde gevallen. De seponeringsgraad van klachten van intrafamiliaal geweld blijft immers verontrustend hoog.

De minister van Justitie en de minister belast met het Gelijkekansenbeleid worden verplicht tot het jaarlijks voorleggen van een verslag aan het Parlement dat minimaal de volgende punten omvat :

— een overzicht van de richtlijnen en het beleid van het College van procureurs-generaal inzake de vervolging en de bestraffing van partnergeweld;

*b) les frères et soeurs du conjoint ou du concubin, vivant en ménage avec le défendeur ou ayant vécu en ménage avec le défendeur au cours des trois mois précédant le dépôt de la demande. »*

*2) Nécessité de faire édicter des directives par le Collège des procureurs généraux et d'améliorer la formation des magistrats et des membres des services de police*

En réponse à la campagne d'Amnesty International sur la violence dont sont victimes les femmes, la ministre de l'Égalité des chances de l'époque, Mme Marie Arena, a annoncé, le 8 mars 2004, un plan d'action contre la violence entre partenaires. Un certain nombre d'observations critiques doivent cependant être faites à cet égard. Les ministres successifs de la Justice, M. Verwilghen et Mme Onkelinx, n'ont jamais demandé au Collège des procureurs généraux de faire de l'application de la loi existante sur la violence entre partenaires une des priorités de la Justice.

C'est au Collège des procureurs généraux qu'il incombe d'édicter des directives. À défaut de telles directives, toute la politique judiciaire en la matière est dans l'impasse. Tant que ces directives n'auront pas été prises, aucune action correcte ne sera possible sur le terrain, tant en ce qui concerne l'établissement de procès-verbaux et le suivi des dossiers que l'application des sanctions prévues au civil et au pénal.

En réponse à une demande d'explications, la ministre Onkelinx a promis une nouvelle fois d'inscrire ce point à l'ordre du jour du Collège des procureurs généraux (Sénat, demande d'explications n° 3-67 du 5 décembre 2003).

Les auteurs de la présente proposition de loi souhaitent concrétiser les observations formulées ci-dessus en insérant un certain nombre d'exigences dans le texte de la loi.

La proposition entend notamment faire dresser des procès-verbaux plus nombreux et plus corrects et assurer un suivi plus attentif des cas constatés. Le taux élevé des classements sans suite de plaintes pour violence intrafamiliale reste en effet préoccupant.

Le ministre de la Justice et le ministre chargé de la Politique de l'égalité des chances seront tenus de soumettre chaque année au Parlement un rapport comportant au minimum :

— un aperçu des directives et de la politique du Collège des procureurs généraux concernant les poursuites et la répression en matière de violence entre partenaires;

— een overzicht van de statistische gegevens over het politie- en strafrechtelijk beleid inzake partnergeweld op terrein;

— een overzicht van de invulling van het in de tekst gebruikte begrip « uitzonderlijke omstandigheden ». Immers kan de rechter in de voorgestelde regeling « uitzonderlijke omstandigheden » inroepen om aan het verzoek tot uithuisplaatsing na het plegen van gewelddaden geen gevolg te geven. Wat die uitzonderlijke omstandigheden zijn, is tot op heden onduidelijk, zodat het risico bestaat dat de rechtbanken deze bepaling zeer ruim interpreteren en de effectieve bescherming van het slachtoffer wordt uitgehald;

— een overzicht van de uitgevoerde gerichte vorming van magistraten en politiediensten inzake partnergeweld.

### 3) *Wijzigingen rechterlijke bevoegdheid*

Teneinde de voorgestelde regeling in rechte toepasbaar te maken, wordt een bevoegdheid toegevoegd aan de bestaande bevoegdheden van de vrederechter. Ook wordt een kortgedingbevoegdheid toegevoegd aan de bevoegdheden van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

Deze artikelen slaan op een materie bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

### Artikelen 2 en 3

In vele gevallen van intrafamiliaal geweld is het zo dat ofwel de ordediensten niet overgaan tot het medenemen van de dader van de feiten, omdat die niet ernstig genoeg zijn, of omdat er alleen een zeer bedreigende sfeer heerst, die nog niet heeft geleid tot het zich voordoen van strafrechtelijke feiten, maar waarbij er een ernstig risico bestaat dat de situatie uit de hand loopt. Vandaar is het van belang dat de wetgever in een zeer snel toepasbare « afkoelingsperiode » voorziet voor een beperkte tijd, als hoogdringende burgerrechtelijke maatregel, los van het strafrechtelijk gevolg dat al dan niet zou worden gegeven aan de feiten.

De afkoelingsperiode geeft de echtgenoten de mogelijkheid om zich te bezinnen, en om desgevallend verdere procedurele stappen te ondernemen, zoals het permanent vorderen van het genot van de gezinswoning.

— un aperçu des données statistiques relatives à la politique policière et pénale concernant la violence entre partenaires, constatée sur le terrain;

— des précisions concernant l'interprétation de la notion de « circonstances exceptionnelles » utilisée dans le texte. Le régime proposé prévoit en effet que le juge peut invoquer des « circonstances exceptionnelles » pour refuser d'accéder à la demande d'éloignement du domicile familial à la suite d'actes de violence. L'on ne sait pas clairement à ce stade quelles sont ces circonstances exceptionnelles, si bien que les tribunaux risquent d'interpréter cette notion dans un sens très large, ce qui aboutirait à vider de sa substance la protection effective de la victime;

— un aperçu de la formation ciblée organisée pour les magistrats et les services de police concernant la violence au sein du couple.

### 3) *Modifications apportées à la compétence juridictionnelle*

Afin de rendre le régime proposé applicable en justice, il est attribué une compétence supplémentaire au juge de paix. Il est également attribué une compétence de référé au président du tribunal de première instance.

Ces articles concernent une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Articles 2 et 3

Dans de nombreux cas de violence intrafamiliale, les forces de l'ordre ne procèdent pas à l'arrestation de l'auteur des faits, parce que ceux-ci ne sont pas suffisamment graves ou parce que, malgré une ambiance lourde de menaces, aucun fait pénal n'a encore été commis, même s'il y a un risque sérieux que la situation dégénère. C'est pourquoi il importe que le législateur prévoie que l'on puisse imposer très rapidement une période de décrispation d'une durée limitée, en guise de mesure urgente au civil, indépendamment des suites pénales qui seront réservées ou non aux faits.

Cette période d'apaisement donne aux conjoints la possibilité de réfléchir et, le cas échéant, d'entamer les nouvelles procédures qui s'imposent, comme demander l'attribution permanente de la jouissance de la résidence conjugale.

Er is beroep mogelijk tegen de beslissing, dat evenwel niet schorsend werkt. Dit zou de zin van de maatregel wegnemen. Gelet op de controle uitgevoerd door de vrederechter en de beperking van de termijn van de maatregel, zijn de rechten van verdediging niet geschonden door deze niet-schorsende werking.

Het behoeft geen verdere uitleg dat de rechtbank van eerste aanleg, zetelend in kort geding, bevoegd moet zijn inzake beroep. Daarom wordt in het artikel 77 van het Gerechtelijk Wetboek met dit voorstel een nieuwe bevoegdheid toegevoegd.

#### Artikel 4

Voegt dezelfde regeling in als hierboven, maar dan voor de wettelijk samenwonenden.

#### Artikel 5

Dit artikel voegt eenzelfde regeling in voor de gevallen waarin voor de rechtbank van eerste aanleg de ontbinding van het huwelijk werd gevorderd. In het algemeen kan de voorzitter in deze gevallen voorlopige maatregelen nemen. Het artikel specificeert één van deze maatregelen.

#### Artikel 6

Deze aanvulling heeft tot doel de bevoegdheden van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg uit te breiden tot het geval waarin beroep wordt ingesteld tegen beslissingen van de vrederechter inzake preventieve uithuisplaatsing. Vermits de procedure voor de vrederechter verloopt op eenzijdig verzoekschrift, worden de rechten van verdediging van de dader ernstig beperkt. Om die te vrijwaren moet het hem of haar mogelijk gemaakt worden om zeer snel tegen de beslissing van de vrederechter in beroep te gaan bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg die kennis neemt van die standpunten en, indien nodig, de beslissing van de vrederechter binnen het kortst mogelijke tijdsbestek kan vernietigen. Zo voorkomt men proceduremisbruiken.

Is er al een procedure van echtscheiding hangende, dan zijn de rechten van verdediging wel gevrijwaard, omdat de rechtbank reeds kennis heeft van het gehele geding en de tegenpartij reeds betrokken was in de echtscheidingsprocedure. In dat geval neemt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg kennis van de vordering en is er mogelijkheid tot beroep bij het hof van beroep op grond van artikel 602, 2<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek.

Un recours est ouvert contre cette décision, mais il n'est pas suspensif car cela viderait la mesure de tout son sens. Compte tenu du contrôle exercé par le juge de paix et de la limitation de la mesure dans le temps, les droits de la défense ne sont pas violés par le caractère non suspensif du recours.

Il va sans dire que le tribunal de première instance siégeant en référé doit avoir la compétence de statuer sur le recours. C'est pourquoi la proposition ajoute une nouvelle compétence à celles définies à l'article 77 du Code judiciaire.

#### Article 4

Cet article instaure le même régime que ci-dessus, mais pour les cohabitants légaux.

#### Article 5

Cet article insère un régime identique pour la dissolution du mariage demandée devant le tribunal de première instance. En général, le président peut alors prendre des mesures provisoires. Cet article spécifie une des mesures pouvant être prises.

#### Article 6

La disposition vise à étendre les compétences du président du tribunal de première instance au recours formé contre une décision d'éloignement préventif du logement familial, prise par le juge de paix. Comme la procédure en justice de paix se déroule sur requête unilatérale, les droits de la défense de l'auteur s'en trouvent fortement limités. Pour préserver ces droits, il y a lieu de permettre à l'intéressé(e) de faire appel très rapidement de la décision du juge de paix auprès du président du tribunal de première instance, qui entendra les points de vue et, le cas échéant, pourra annuler la décision du juge de paix dans les meilleurs délais. De cette manière, on prévient tout abus de procédure.

Si les intéressés sont déjà en instance de divorce, les droits de la défense sont protégés, puisque le tribunal a déjà pris connaissance de tout le dossier et que la partie adverse était déjà partie à la procédure de divorce. Dans ce cas, le président du tribunal de première instance prend connaissance de la demande. Les recours peuvent être introduits devant la cour d'appel, en application de l'article 602, 2<sup>o</sup>, du Code judiciaire.

## Artikel 7

Deze aanvulling heeft tot doel de wijzigingen inzake de bevoegdheid van de vrederechter voor bewarende maatregelen op korte termijn, wat betreft het geven van het genot van de gezinswoning aan het slachtoffer of de bedreigde persoon, aan te passen aan de bevoegdheden van de vrederechter zoals die zijn opgenomen in artikel 594 van het Gerechtelijk Wetboek.

## Artikel 8

Dit artikel somt een aantal verplichtingen op van de minister van Justitie en de minister belast met het Gelijkekansenbeleid, die tot doel hebben een betere opvolging van de problematiek mogelijk te maken alsook het uitstippelen van een duidelijk vervolgingsbeleid.

Hoewel partnergeweld een prioriteit was van deze regering zijn er terzake nog steeds geen richtlijnen vanwege het College van procureurs-generaal, hoewel dit voorzien was.

Alle bronnen hebben het over de problemen van het tekort aan opvolging op het terrein, zowel wat het opmaken van processen-verbaal betreft, het opvolgen van de dossiers als de toepassing van burgerrechtelijk en strafrechtelijk voorziene sancties. Dit amendement wil aanzetten tot het meer en correcter opmaken van processen-verbaal en een behoedzamer opvolgen van de vastgestelde gevallen.

De minister van Justitie en de minister belast met het Gelijkekansenbeleid worden daarom verplicht tot het jaarlijks voorleggen van een verslag aan het Parlement dat minimaal de volgende punten omvat :

— een overzicht van de richtlijnen en het beleid van het College van procureurs-generaal inzake de vervolging en de bestraffing van partnergeweld;

— een overzicht van de statistische gegevens over het politie- en strafrechtelijk beleid inzake partnergeweld op het terrein;

— een overzicht van de invulling van het in de tekst gebruikte begrip « uitzonderlijke omstandigheden ». Immers kan de rechter in de voorgestelde regeling « uitzonderlijke omstandigheden » inroepen om aan het verzoek tot uithuisplaatsing na het plegen van gewelddaden geen gevolg te geven. Wat deze uitzonderlijke omstandigheden zijn, is tot op heden onduidelijk, zodat het risico bestaat dat de rechtbanken deze bepaling zeer ruim interpreteren en de effectieve bescherming van het slachtoffer wordt uitgehold;

## Article 7

Cet ajout a pour but d'adapter aux compétences du juge de paix, telles qu'elles sont contenues à l'article 594 du Code judiciaire, les modifications relatives au pouvoir du juge de paix de prendre des mesures conservatoires à court terme en ce qui concerne l'octroi de la jouissance du logement familial à la victime ou à la personne menacée.

## Article 8

Cet article impose un certain nombre d'obligations aux ministres qui ont respectivement la Justice et la Politique d'égalité des chances dans leurs attributions, en vue d'assurer un meilleur suivi de la problématique et de définir une politique claire en matière de poursuites.

Bien que le gouvernement précédent ait retenu la violence entre partenaires parmi ses priorités, le Collège des procureurs généraux n'a encore adopté aucune directive en la matière, alors que c'était pourtant prévu.

Toutes les sources font état des problèmes dus au manque de suivi sur le terrain, tant en ce qui concerne l'établissement de procès-verbaux et le suivi des dossiers que l'application des sanctions prévues au civil et au pénal. La présente proposition veut faire en sorte que l'on dresse davantage de procès-verbaux, que ceux-ci soient dressés plus correctement et que l'on redouble de vigilance dans le suivi des cas constatés.

Le ministre de la Justice et le ministre chargé de la Politique de l'égalité des chances sont tenus de présenter chaque année au Parlement un rapport comportant au minimum :

— un aperçu des directives et de la politique du Collège des procureurs généraux concernant les poursuites et la répression en matière de violence entre partenaires;

— un aperçu des données statistiques relatives à la politique policière et pénale concernant la violence entre partenaires, constatée sur le terrain;

— des précisions concernant l'interprétation de la notion de « circonstances exceptionnelles » utilisée dans le texte. Le régime proposé prévoit en effet que le juge peut invoquer des « circonstances exceptionnelles » pour ne pas accéder à la demande d'éloignement du domicile familial à la suite d'actes de violence. L'on ne sait pas clairement, à l'heure actuelle, quelles sont ces circonstances exceptionnelles, si bien que les tribunaux risquent d'interpréter cette notion dans un sens très large, ce qui reviendrait à vider de sa substance la protection effective de la victime;

— een overzicht van de uitgevoerde gerichte vorming van magistraten en politiediensten inzake partnergeweld.

Sabine de BETHUNE.  
Nahima LANJRI.  
Els SCHELFHOUT.  
Miet SMET.  
Helga STEVENS.  
Elke TINDEMANS.  
Els VAN HOOFF.

\*  
\* \*

## WETSVOORSTEL

---

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, met uitzondering van de artikelen 6 en 7, die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

### Art. 2

In artikel 223 van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 14 juli 1976 en gewijzigd bij de wet van 28 januari 2003, worden tussen het derde en het vierde lid de volgende leden ingevoegd :

« In de gevallen bedoeld in de vorige leden, alsmede wanneer er herhaalde en ernstige bedreigingen zijn geuit tot het plegen van de feiten bedoeld in het vorige lid, kan de echtgenoot die daarvan het slachtoffer is of die bedreigd werd bovendien bij eenzijdig verzoekschrift vorderen dat hij met onmiddellijke ingang het genot toegewezen krijgt van de echtelijke verblijfplaats. De echtgenoot kan tevens verzoeken dat een omgangsverbod wordt opgelegd.

In dit geval doet de vrederechter uitspraak binnen vierentwintig uur na neerlegging van het verzoekschrift. Hij bepaalt de termijn van de toewijzing van het genot en het omgangsverbod, die evenwel tien dagen niet mag overschrijden. Het beroep tegen deze beslissing bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg werkt niet schorsend.»

— un aperçu de la formation ciblée organisée pour les magistrats et les services de police concernant la violence au sein du couple.

\*  
\* \*

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution, à l'exception des articles 6 et 7 qui règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

### Art. 2

À l'article 223 du Code civil, remplacé par la loi du 14 juillet 1976 et modifié par la loi du 28 janvier 2003, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 3 et 4 :

« Dans les cas visés aux alinéas précédents, et lorsque des menaces graves et répétées de commettre les faits visés à l'alinéa précédent ont été proférées, l'époux qui en est la victime ou qui a été menacé peut en outre, par requête unilatérale, demander que lui soit attribuée la jouissance de la résidence conjugale, avec effet immédiat. Il peut également demander qu'une mesure d'interdiction de contact soit prononcée.

Dans ce cas, le juge de paix statue dans les vingt-quatre heures du dépôt de la requête. Il fixe la durée de l'attribution de la jouissance et de l'interdiction de contact, qui ne peut toutefois dépasser dix jours. L'appel de cette décision, formé devant le président du tribunal de première instance, n'est pas suspensif.»



## Art. 3

In artikel 1447 van hetzelfde Wetboek, vervangen en gewijzigd door dezelfde wetten, worden tussen het tweede en het derde lid de volgende leden ingevoegd :

« In de gevallen bedoeld in het vorige lid, alsmede wanneer er herhaalde en ernstige bedreigingen zijn geuit tot het plegen van de feiten bedoeld in het vorige lid, kan de echtgenoot die daarvan het slachtoffer is of die bedreigd werd bovendien bij eenzijdig verzoekschrift aan de vrederechter van de echtelijke verblijfplaats vorderen dat hij met onmiddellijke ingang het genot toegewezen krijgt van de echtelijke verblijfplaats. De echtgenoot kan tevens verzoeken dat een omgangsverbod wordt opgelegd.

In dit geval doet de vrederechter uitspraak binnen vierentwintig uur na neerlegging van het verzoekschrift. Hij bepaalt de termijn van de toewijzing van het genot en het omgangsverbod, die evenwel tien dagen niet mag overschrijden. Het beroep tegen deze beslissing bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg werkt niet schorsend. »

## Art. 4

Artikel 1479 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 november 1998 en gewijzigd bij de wet van 28 januari 2003, wordt aangevuld met de volgende leden :

« In de gevallen bedoeld in het vorige lid, alsmede wanneer er herhaalde en ernstige bedreigingen zijn geuit tot het plegen van de feiten bedoeld in het vorige lid, kan de wettelijk samenwonende die daarvan het slachtoffer is of die bedreigd werd bovendien bij eenzijdig verzoekschrift vorderen dat hij met onmiddellijke ingang het genot toegewezen krijgt van de gemeenschappelijke verblijfplaats. De wettelijk samenwonende kan tevens verzoeken dat een omgangsverbod wordt opgelegd.

In dit geval doet de vrederechter uitspraak binnen vierentwintig uur na neerlegging van het verzoekschrift. Hij bepaalt de termijn van de toewijzing van het genot en het omgangsverbod, die evenwel tien dagen niet mag overschrijden. Het beroep tegen deze beslissing bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg werkt niet schorsend. »

## Art. 5

In artikel 1280 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 28 januari 2003, worden tussen het zevende en het achtste lid de volgende leden ingevoegd :

## Art. 3

À l'article 1447 du même Code, remplacé et modifié par les mêmes lois, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 2 et 3 :

« Dans les cas visés à l'alinéa précédent, et lorsque des menaces graves et répétées de commettre les faits visés à l'alinéa précédent ont été proférées, l'époux qui en est la victime ou qui a été menacé peut en outre, par requête unilatérale, demander au juge de paix que lui soit attribuée la jouissance de la résidence conjugale, avec effet immédiat. Il peut également demander qu'une mesure d'interdiction de contact soit prononcée.

Dans ce cas, le juge de paix statue dans les vingt-quatre heures du dépôt de la requête. Il fixe la durée de l'attribution de la jouissance et de l'interdiction de contact, qui ne peut toutefois dépasser dix jours. L'appel de cette décision, formé devant le président du tribunal de première instance, n'est pas suspensif. »

## Art. 4

L'article 1479 du même Code, inséré par la loi du 23 novembre 1998 et modifié par la loi du 28 janvier 2003, est complété par les alinéas suivants :

« Dans les cas visés à l'alinéa précédent, et lorsque des menaces graves et répétées de commettre les faits visés à l'alinéa précédent ont été proférées, le cohabitant légal qui en est la victime ou qui a été menacé peut en outre, par requête unilatérale, demander que lui soit attribuée la jouissance de la résidence commune avec effet immédiat. Il peut également demander qu'une mesure d'interdiction de contact soit prononcée.

Dans ce cas, le juge de paix se prononce dans les vingt-quatre heures du dépôt de la requête. Il fixe la durée de l'attribution de la jouissance et de l'interdiction de contact, qui ne peut toutefois dépasser dix jours. L'appel de cette décision, formé devant le président du tribunal de première instance, n'est pas suspensif. »

## Art. 5

À l'article 1280 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 28 janvier 2003, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 7 et 8 :

« In de gevallen bedoeld in het vorige lid, alsmede wanneer er herhaalde en ernstige bedreigingen zijn geuit tot het plegen van de feiten bedoeld in het vorige lid, kan de echtgenoot die daarvan het slachtoffer is of die bedreigd werd bovendien bij eenzijdig verzoekschrift aan de voorzitter van de rechtbank of de rechter die het ambt van voorzitter waarneemt vorderen dat hij met onmiddellijke ingang het genot toegewezen krijgt van de echtelijke verblijfplaats. De echtgenoot kan tevens verzoeken dat een omgangsverbod wordt opgelegd.

In dit geval doet de voorzitter of de rechter die het ambt van voorzitter waarneemt uitspraak binnen vierentwintig uur na neerlegging van het verzoekschrift. Hij bepaalt de termijn van de toewijzing van het genot en het omgangsverbod, die evenwel tien dagen niet mag overschrijden. Het beroep tegen deze beslissing werkt niet schorsend. »

## Art. 6

In artikel 587 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 juni 2003, wordt een 13<sup>o</sup> ingevoegd, luidende :

« 13<sup>o</sup> over de beroepen tegen de beslissingen bedoeld in de artikelen 223, vijfde lid, 1447, vierde lid, en 1479, laatste lid, van het Burgerlijk Wetboek. »

## Art. 7

In artikel 594, 19<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 14 juli 1976 en gewijzigd bij de wet van 23 november 1998, wordt de artikelverwijzing « 1447, derde lid, » ingevoegd tussen het cijfer « 223, » en het cijfer « 1479 ».

## Art. 8

De minister van Justitie en de minister belast met het Gelijkekansenbeleid leggen jaarlijks een verslag voor aan het Parlement dat minimaal de volgende punten omvat :

— een overzicht van de richtlijnen en het beleid van het College van procureurs-generaal inzake de vervolging en de bestraffing van partnergeweld;

— een overzicht van de statistische gegevens over het politie- en strafrechtelijk beleid inzake partnergeweld op terrein;

— een overzicht van de invulling van het begrip « uitzonderlijke omstandigheden » zoals bedoeld in de artikelen 223, 1447, 1497 van het Burgerlijk Wetboek;

« Dans les cas visés à l'alinéa précédent, et lorsque des menaces graves et répétées de commettre les faits visés à l'alinéa précédent ont été proférées, l'époux qui en est la victime ou qui a été menacé peut en outre, par requête unilatérale adressée au président du tribunal ou au juge qui tient lieu de président, demander que lui soit attribuée la jouissance de la résidence conjugale, avec effet immédiat. Il peut également demander qu'une mesure d'interdiction de contact soit prononcée.

Dans ce cas, le président ou le juge qui en tient lieu statue dans les vingt-quatre heures du dépôt de la requête. Il fixe la durée de l'attribution de la jouissance et de l'interdiction de contact, qui ne peut toutefois dépasser dix jours. L'appel de cette décision n'est pas suspensif.

## Art. 6

L'article 587 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 26 juin 2003, est complété par un 13<sup>o</sup>, rédigé comme suit :

« 13<sup>o</sup> sur les recours dirigés contre les décisions visées aux articles 223, alinéa 5, 1447, alinéa 4, et 1479, dernier alinéa, du Code civil. »

## Art. 7

À l'article 594, 19<sup>o</sup>, du même Code, remplacé par la loi du 14 juillet 1976 et modifié par la loi du 23 novembre 1998, la référence « 1447, alinéa 3, » est insérée entre les chiffres « 223, » et « 1479 ».

## Art. 8

Les ministres ayant respectivement la Justice et la Politique de l'égalité des chances dans leurs attributions présentent chaque année au Parlement un rapport comportant au minimum :

— un aperçu des directives et de la politique du Collège des procureurs généraux concernant les poursuites et la répression en matière de violence entre partenaires;

— un aperçu des données statistiques relatives à la politique policière et pénale concernant la violence entre partenaires, constatée sur le terrain;

— un aperçu de l'application qui est faite de la notion de « circonstances exceptionnelles » visée aux articles 223, 1447 et 1497 du Code civil;

— een overzicht van de uitgevoerde gerichte vorming van magistraten en politiediensten inzake partnergeweld.

28 november 2007.

Sabine de BETHUNE.  
Nahima LANJRI.  
Els SCHELFHOUT.  
Miet SMET.  
Helga STEVENS.  
Elke TINDEMANS.  
Els VAN HOOF.

— un aperçu de la formation ciblée, organisée à l'intention des magistrats et des services de police concernant la violence entre partenaires.

28 novembre 2007.